

A BEVÁNDORLÓ

Szerkeszti: SINGER MIHALY.

EGYES SZÁM ÁRA 1 CENT.

MEGJELEN NAPONTA DELUTAN.

VIII. Évfolyam 75. szám.

FRIDAY, MAY 19. — NEW YORK, N. Y., PASSAIC, N. J., PITTSBURG, PA., PHILADELPHIA, PA., PENTEK, 1911 MÁJUS 19-ÉN.

VIII. Year. No. 75.

MEGINT A BEVÁNDORLÁS RÓL

Hatalmas gyűlés a new yorki Beth El templomban.

Minden hatás ellenhatást szül. Így vagyunk a bevándorlás kérdésével is. Az a rideg szigor, amelyel Williams bevándorlási biztos az idevágó törvényeket végrehajtja és az a sértő nembarátság, amelylyel a washingtoni felettes hatóság az ellis islandi legfőbb ur intézkedését jóváhagyja, fellázította azokat, akik tudják, hogy a bevándorlás vetette meg ez ország nagyságának alapját s hogy a bevándorlók kezé teremtette meg az Egyesült Államok mesebe való gazdagságát. Ezek a jobb észű és életesebb látású polgárok tudják azt is, hogy a bevándorlók elriasztásával hanyatlani fog az ország gazdasági élete s hogy az idegengyűlölet terjedésével háttérbe szorul mindinkább az a szellem, amely éltetője és fenntartója volt mindezeknek a köztársaságnak s amelynek pusztulásával, romba dőlne maga az épület is.

Sorakoznak tehát a jobbérzésűek, hogy idejekorán oltsák a tüzet, mely nemcsak az ország erkölcsi diadalmát, de anyagi erejét is elhamvasztaná.

Hirt adunk tegnap a németek mozgalmairól, mely máris oly árnyakat öltött, hogy az illetékes hatóságok alig fogják azt ignorálni.

A németeket követték most a new yorki zsidók. A Beth El templomban hívták egybe egy gyűlést és Istennek e nagy háza szorongásig megtelt. A gyűlés főszónoka Goldfogle képviselő volt, aki a kongresszusban már nem egyszer tört lánzsát a szabadabb, az igazságosabb szellem mellett.

Nem akarok, így kezdő beszédét a képviselő, a zsidó bevándorlás problémájáról beszélni, mert szerintem ilyen problémában minden hatóságos rendelkezés eddig általános volt és nem vonatkozott kizárólagosan a zsidókra. Azt a nézetet valom és ennek kifejezést adtam már a kongresszusban is, hogy a jelenlegi bevándorlási törvények teljesen alkalmasak arra, hogy révükön a nem kívánatos elemek távollattassanak az országtól. A törvények miként való végrehajtására pedig nem kívánok kiterjeszkedni, mert egy kongresszusi bizottság fog legközelebb annak alapos megvizsgálásával foglalkozni. Nem kell hangsúlyoznom, hogy a bevándorlás fejlesztette ezt az országot nagygyá. Ha az ország alapjait ugyanaz a szűkkeltség irányította volna, amelynek létezését és terjedését fájdalmasan tapasztaljuk manap, akkor ma nem volna országunk, melyet minden amerikai büszkén nevez a maga országának. Igaz, hogy az ellenzék kiabálása, a bevándorlás ellen nem mai keletű. Még Washington második elnökösködése alatt egy Virginia állambeli államférfi veszedelmesnek bélyegezte a bevándorlást és egyre sürgette a kapuk bezárását.

HA TANÁSÁT KÖVETÉK VOLNA, EZ ORSZÁG MA SEM VOLNA TÖBB EGY JELENTÉKTELEN GYARMATNÁL.

"Sokan, így folytatta Goldfogle ur, bevándorlás-ellenes politikát vallanak, anélkül, hogy a bevándorlást ismernék. Van a kongresszusban egy kollegám, aki egy nagy, 17 countyt felölelő kerületet képvisel. E nagy kerületben mindössze 369 idegen-származású polgár lakik. Mikor már most az irni-olvasni tudást elrendelő javaslat került tárgyalásra, összehasonlítottuk az ő kerületét az én kerületemmel, mely utóbbitban majdnem kizárólagosan idegenszármazásúak laknak. És az eredmény az volt: a majdnem kizárólagosan amerikai kerületben a lakosság 17.5 százaléka nem ért az iráshoz és olvasáshoz, míg az én kerületemben meg az öt százalékot sem tesz ki. Az én kollegám nem bírta megérteni, hogy az idegenek új szellemet, új vállalkozási erőt és régibb kultúrát hoznak magukkal, amelyet annak a kerületnek a szolgálatába állítanak, ahol telepednek."

Goldfogle beszédét persze lelkesen megtapsolták s a beszéd nyomán határozati javaslatot fogadtak el, melyben a bevándorlási törvények szabadlevegő végrehajtását követelik.

Megmondul tehát a bevándorlási kérdésben mindenki. Csak mi magyarok maradunk télenül. Talán helyénvalónak fogják találni lelkesjeink, ha őket kérjük fel egy közös népgyűlés egybei-vására, hogy a magyarság is állásfoglalhasson ebben a mindekit s így bennünket magyaroat is közelről érintő kérdésben.

BEOMLOTT HÁZ.

Két halott.

Newarkban N. J. szerencsétlenség történt ma délelőtt egy ház lebontásánál. A ház, amelyen ötven dolgozóak, hirtelen összeomlott. Három munkás a roszaság-repogásra elmenekült, de kettőt maga alá temetett az összeomló ház. Kiesték őket a romok alól, esodátosképpen mind a kettő életben volt még, és valószínű, hogy, bár súlyosan megsérültek, életben maradnak.

ÁLLAMCSINY TERVE.

A portugál királypártiak Manuel érdekében.

Londonon keresztül érkezik Vízoból (Spanyolország) annak a híre, hogy Portugáliában királypárti összeesküvés munkál a köztársaság ellen. Államcsinny terveznek, vissza akarják állítani Manuel király trónját, és nagy katonai eszappalt törnek majd be Oportoba, ahol sok híve van az exkirálynak.

A hír megbízhatóságát erősen esikenteti a jelentés ama része, amely arról szól, hogy az összeesküvőknek több millió dollár áll rendelkezésükre. Minden lehetőség, de hogy Portugáliában ennyi pénz legyen, az lehetetlen.

AZ ÉLET SZINPADÁRÓL.

Apa, aki a fiával löveti magát agyon.

Egészében és részleteiben is szinte páratlanul tragikus eset színhelye volt tegnap a Connecticut állambeli Greenwich. Egy farmer — természetesen kóros idegállapotában — agyonlövötte magát a fiával.

Fred Husted farmer az eset áldozata. Ideges ember volt mindig, de azért munkabíró, és szép vagyont gyűjtött. Tegnap ebéd utáni álmora hajította a fejét, de rövid pillenés után felugrott fekvőhelyéről, és minden tagjában reszketve panaszolta feleségének, hogy rettenetesen álmodott. Nem akarta megmondani, hogy mit, csak remegve panaszkodott. Később, valami ürügy alatt elküldte onnan hazulról a feleségét, leakasztotta a falról vadászfegyverét, megöltötte golyóra, s a fegyvert az asztalra letette, eszével az ablak felé. Ekkor bejött a tizenkét éves fia.

Sokáig tesznek a hűjék a tyúk... — mondta a kis fiúnak. — Ezentul majd fegyvert használnok ellenük. Mindjárt ki is próbáljuk.

Letépedt az asztal elé, úgy hogy a puská esőve épp a fejét érintette, s aképp tett, mint a fegyver esővét vizsgálgatná. A kis fiúnak pedig megparanassal: rántsa el a ravaszt.

Nem merem! — szólt a kis fiúnak.

— Ne főj! — felelte Husted. — Az egész csak próba, jó-e a fegyver, a töltést kiszedtem. A kis fiú erre megrántotta a ravaszt a fegyver eldőlt és Husted holtan esett össze.

Az orvosi megállapítás szerint a farmer, aki különben mindig exaltált ember volt, valami idegállapotban, kóros idegkényszer alatt követte el a tettet. Azt állmodhatta, hogy a fia fogja őt agyonlőni, és felbredve véghezvitette a szörnyű tettet.

MAHLER GUSZTÁV BÉCS ÉS BERLIN.

Egy nagy zeneművész halála.

A zeneművészet nemzetközi világát nagy gyász érte: Bécsből hozza hírül egy kábeljelentés, hogy Mahler Gusztáv, a jelenkor legnagyobb dirigense és kiváló zeneszerző ötvenegy éves korában meghalt. Régióta betegeskedett, nemrég vérmérgezés járult a bajához, most pedig tüdőgyulladás oltotta ki az életét.

Az amerikai magyarságot két okból is érinti Mahler Gusztáv halála: elsőben, mert Mahler három évvel ezelőtt a new yorki Metropolitan Opera House karmestere volt, másodszor pedig mert 1888-tól három éven keresztül a budapesti Operaház vezette, mint ennek igazgatója.

'Kiválóan értékesek voltak a zsimfonikus szerzeményei (különösen a világhírű "Titán szimfonia"). de genialitása első sorban a karmesteri dobogón nyilvánított meg. A jelenkorban

még Hans Richtert is számítva — avatottabb kéz nem tartotta a karmesteri botot, mint Mahleré. Beethoven és Wagnert hozzáfoghatóan senki sem tudta megszólaltatni, az ő vezetése alatt egyetlen szépség sem vesztett el a zenekar beszédében.

De önérzetes volt, mint minden igaz művész, nem hagyott magával paczkálni, a zenei műkedvelőkkel pedig kegyetlen is tudott lenni. Ez volt az oka, hogy a budapesti Operaház, amely ő alatt élte aranykorát, otthagyta. Otthagytta a szó szoros értelmében. Akkor (1888—1891) Zichy Géza gróf volt a budapesti Operaház intendánsa. Zichy Géza gróf, a zenebarát főúr, már akkor rá akart felelni a budapesti Operára a maga összeférezelt és teljesen dilettáns műveivel, de ott volt Mahler, aki nyíltan kimondta, hogy a gróf törődjek továbbra is a ballelényekkel, de a művészeti dolgokba semmi beleszólása. Az intendáns azonban tüzzel-vassal elő akarta adni zenei dadogásait (amelyek az utóbbi években ország-világ előtt neveltségessé tettek a magyar zenei kultúrát és a budapesti Operaházat), de Mahler azt mondta: — Nem, erre Zichy gróf és a mögötte álló Nemzeti Kaszinó kellemtelenedni kezdett Mahlerrel, sőt Zichy intendáns az udvarnált is áskálódott Mahler ellen: amire ez egy névjegyet küldött az intendánsnak és — ez tény — szórul-szóra ezt írta rá:

— Aláásszolgája. — Mahler.

Es fogta magát, és otthagytta egy órán belül Budapestet. Néhány nap multán már a hamburgi városi színház igazgatója volt, később pedig a bécsi operaház igazgatója lett. Ahol csak volt, oda művészetet vitt. Azt a művészetet, amely nem ismer megalkuvást, amely kikergeti a kufárokat a szent berkekből.

Betegségét Amerikában szerelte. Sokat szenvedett. Most, hogy elhunyt, gyönyörű emlékek áradnak azok lelkében, akik hallottak zenekart az ő keze alatt működni.

TOMBOL AZ EGYETÉRTÉS.

A marokkói kérdés miatt minden tagadás ellenére is feszült a helyzet a német és a magyar-osztrák külügyi kormány közt, sőt oly feszült, hogy már öles cikkekben száfolják.

Egy ilyen ezáfoló-üveget szóllaltat meg — amint bécsi kábelgramm jelenti — nagy cikkben a "Fremdenblatt", a magyar-osztrák külügyminisztérium szócsőve, kijelentvén, hogy nemcsak a két külügyi kormány, de a szentpétervári, római és londoni külügyi hivatalok közt is tombol az egyetértés a marokkói kérdésben. Mert, hogy mindegyikük "őhajta" a marokkói szultán szuverenitásának az épségben tartását, és hogy — mind egyik számára nyitva az ajtó Marokkóba.

Es még mondja valaki, hogy ezekből a "nyitott ajtókból" nem támad egyetértés.

HOLNAPI NAGY SZÁMUNK.

A Bevándorló szombati számának tartalma.

Hétől-hétre halomszámra kapjuk a leveleket, melyekben felidézik a Bevándorló szombati nagy számát. Mikor ezt a sok elismerő szót örömmel nyugtázzuk, az elismerés csak arra buzdít bennünket, hogy minden szombaton lehetőleg még jobbat adjunk. Holnapi számunkat fokozott élvezettel fogja olvasni mindenki. Tartalma annyira gazdag és annyira változatos, hogy a legkényesebb ízlést és a legnagyobb igényű olvasót is ki fogja elégíteni.

A főlap a rendes rovatokon kívül tartalmazni fogja a főszerkesztő vezércikkét, apróságokat az elhunyt Hieronymi miniszter életéből, Visszaemlékezést a nagy Napoleona, halálának kilenczvenedik évfordulójára alkalmból, érdekes cikket a magyar királyi konyhájáról, a Hét krónikáját, hazai közleményekből: A letört gróf, a szivattyúgyár és a főt napzámosfiú. Két szökés a katonai kórházból. A tarjani jegyző-kisasszony regénye és sok egyéb érdekes, hasznos és szórakoztató közlemény.

A szépirodalmi mellékletnek a következő a tartalma: Hit, költemény, irta Munkácsy Ida; Félhalmi, költemény, irta Borbély József; Asszony a karosszéken, költemény, irta Molnár Jenő; A szivem belseje, költemény, irta Jelenc Dezső; Megtérés, elbeszélés, irta Bács Imre; Feltámadás, elbeszélés, irta Pakots József; A Kiff, elbeszélés, irta Gerenday László; Hajósok, elbeszélés, irta Tüstorény István; Vágy, elbeszélés, irta Ritók Emma; Nem érdemes, elbeszélés, irta Szász Zoltán; Fimále, elbeszélés, irta Kádár Lehel és dr. Horn I. Ferenc "utalvány"-nak folytatása.

Büszkén hivatkozhatunk arra, hogy egyetlen magyar újságválalat sem ad ilyen tartalmas lapot és ugyanez ak büszkének vagyunk arra, hogy a magyarság teljes mértékben méltányolja törekvésünket. Vidéki előfizetőink rohamosan szaporodnak és a new yorki magyarok élvezettel olvasják a Bevándorlót. A szombati nagyszámot pedig egyszerűen elkapodják az újságelárusítóktól olyannyira, hogy számosan azon panaszkodnak, hogy — vasárnap reggel már nem kapnak sohasem újságot. Figyelmeztetjük tehát olvasóinkat újból, hogy a Bevándorló szombati száma szombati délután négy órakor minden újságelárusítónál kapható, s így, aki olvasni akarja, vegye meg már szombaton. A nagy számnak ára három cent.

A RETTENETES ZONGORA.

Reggeltől estig verik.

Henry W. Stout, aki a 2. Ave. 1504. száma alatt lakik, amiatt állította tegnap a vele egy háznál lakó John Rothot a yorkvillei rendőrbíró elé, hogy Rothnak tízezer leánya reggeltől estig veri a zongorát, bár Stout könyörgött, hogy a fia súlyosan beteg és tönkreteszti idegeit a kegyetlen zongorakalapálás. De hiába könyörgött, a Roth-leány reggeltől estig veri a zongorát.

MADERO MEXICOPA MEGY.

Maga Diaz hívta meg a forradalmárokat vezérét.

Madero, a forradalmárok vezetője, a következő nyilatkozatot tette közzé: Megismertem már többször megtett abbeli kijelentésemet, hogy Senor de La Barrát én is, a pártom is elfogadjuk mint ideiglenes elnököt. Az én kormányom és a Diaz-kormány megbízottai tegnap éjjel 11 órakor az utasításokhoz híven aláírták az öt napra terjedő fegyverszünetre vonatkozó szerződést. A fegyverszünetet késégtelenül a végleges béke fogja követni. Francisco J. Madero.

A NŐI POLGÁRMESTER.

Panaszkodik, hogy kineveztek.

Mrs. Anna Wilson, Hunnewell kansasi városkának a polgármestere (vagy helyesebben polgármesternője), panaszos levelet intézett Kansas állam kormányzó-jához, Elmondja Wilson asszony, hogy a városka férfiai nem veszik az ő polgármesterséget komolyan és élezelődnek rajta.

Stubbis kormányzó jó tanácsokat osztogatott a választásban: — Mosolyogjon — írta a kormányzó — a csufolódások fölött. Egyébként pedig, aki a közszolgálatában áll, annak el kell tűnie a polgárok kritikáját, még ha az nem kellemes is. Ha polgármester lett és elfogadta a választást, viselje békében a hivatali járó kellemetlenségeket is. A hivatal nem csak paradé.

Az államügyészségen is panaszt tett Wilson polgármesterasszony, hogy a polgárok nem engedelmekednek neki, és hogy az élelapokban torzra jönek jelenek meg róla. Az udvarias kansasi államügyész kijelentette, hogy, ha kell, Kansas összes állami hivatalát rendelkezésére állítja.

TAFT ISMÉT "SZALAD".

Az elnökválasztás 1912-ben.

Érdekes távirati jelentés érkezik Washingtonból. Azt mondja a sürgöny, hogy Taft elnök nyilatkozta, miképp elvárja, hogy a republikánus párt a jövő esztendőben ismét őt fogja az elnöki állásra jelölni.

Taft azt mondja, hogy neki joga van egy újabb terminushoz, ha a republikánus pártnak kilitása van a győzelemre, s az este, ha a párt elbukik, tartozik azzal a saját adminisztrációjának, hogy azt a bukás pillanatában is megvédje.

A hír érdekes voltát növeli az a jelentés, hogy Rooseveltt elő fogja segíteni Taft jelöltését, míg az izurgensek a megbuktatásán fáradoznak.

Ez a korai harez a jelöltetésért egyet mindenesetre elárul, azt, hogy a republikánus párt bomlásnak indult s hogy az elnökválasztással fog ez a bomlási proceszus befejezést nyerni.

AZ ELKÉSETT TÁVIRAT.

Anyja és leánya.

Érdekes pert indított most az ellis islandi bevándorlási hatóság egy táviró-társulat ellen, amely késséssel továbbította két kizárt nő rokonainak a chicagói bevándorlási hatóságokhoz intézett táviratát. A válasz nem érkezhetett meg időben, és ez alatt a két nőt deportálták.

Még apríusban kizárták Ellis Islandon a 64 éves Meyers Mária özvegyasszonyt, és ugyanez ak özvegyasszony leányát, Józsiát, akik a "Baltic"-on jöttek. Pénzüik is volt, Saint Paulig jegyük is volt, jómódu testvéreik, illetve bényaiak, akik Saint Paulon laknak, affidavitet is küldtek: de azért, nehogy "a köz terhére" essenek, kizárták őket. A Saint Paulban élő családtagok a deportálás fél-függesztése érdekében táviratot intéztek a chicagói bevándorlási hatóságokhoz, de amire a válasz — a távirat késedelmes továbbítása miatt — megérkezett, a két nőt már vitte vissza a "Baltic." A rokonok most próbik a táviró társaságot.

A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeit szolgáló napilap.

Megjelen: Vasárnapot kivéve minden délután.

Főszerkesztő: SINGER MIHÁLY. Szerkesztőség és kiadóhivatal: 222 EAST 72nd ST., NEW YORK. Telefonszám: Lenox 6766.

FIKIRODAK: Pittsburgh, Pa., Gary, Ind., Passaic, N. J., Philadelphia, Pa., Cleveland, O.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK: New York város és Canada egész évre \$6.— Egyébként Államok egész évre. \$8.— Magyarországi egész évre. \$8.— Egyes szám 1 cent, nagyszám 3 cent.

Entered as second-class matter January 3, 1905, at the Post Office at New York, N. Y., under the act of Congress of March 3, 1879.

THE IMMIGRANT

A Daily devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued Every afternoon Sundays excepted.

Published by the Immigrant Publishing Co., Inc. MICHAEL SINGER Pres. & Treas. E. Pink Secretary. 222 EAST 72nd ST., NEW YORK. Telephone: Lenox 6766.

BRANCH OFFICES: Pittsburgh, Pa., Gary, Ind., Passaic, N. J., Philadelphia, Pa., Cleveland, O.

SUBSCRIPTION RATES: For New York City and Canada, 1 year \$6.— For the United States, 1 year. \$8.— For Hungary, 1 year \$8.— Single copy 1 cent, large copy 3 cents.

MAGYAROK AMERIKÁBAN.

A south norwalki gyilkosok. — Olvasóink emlékeznek a south norwalki gyilkosságra, melyről a Bevándorló adott leggyorsabban és legkimerítőbben hírt. Magyar lakodalmom volt s mivel a lakodalmora egyeseket meg nem hívtak, szóhoz jutott a bieska. Április 29-én történt. Gomolecsák Istvánt, aki vőfély volt s mint ilyen békeltette az utczán rakoncátlanok magyar sulanczokat, megkészték bele is halba seibe. Szalay József és Balogh Józsefet fogták el a gyilkosság elkövetésének gyanúja alatt. A felsőbb bíróság grand juryja elé került tegnap az ügy és az esküdtek elsőfokú gyilkosság elkövetésének vádját emelték a két magyar gyilkos ellen. A bünyűjét a jövő hónapban fogják tárgyalni.

VEGYES DOLGOK

A nem jogosított biztosítási intézetek. Hotelkiss állami biztosítási felügyelő harszot indít a New York államban működő, jogosítványtalan nem rendelkező biztosítási társulatok ellen. Már el is fogták egy F. G. McPherson nevű biztosítási ügynököt, aki a new jerseyi Excelsior Beneficial Association nevű intézet nevében New York területén működött. Egy James W. Read nevű néger panaszára történt a letartóztatás. A néger betegség ellen biztosította magát az említett társaságnál, de amikor beteg lett, semmi segélyt sem kapott.

Emberi fenevadak.

Töredékek haladásunk történetéből.

New York, május 19. A nagy Macaulay mondta: A legborzalmasabb dolog a civilizáció hatalma ennek környörületessége nélkül.

Es nagy mondas jutott eszünkbe abból az alkalomból, hogy az emberiség haladásának története számára tegnap két egymástól független és mégis egymással szoros összefüggésben álló esemény iródott meg.

Hirt adtunk ugyanis arról, hogy egy John Cain nevű néger minden kényszerítő ok nélkül tömeggyilkosságot követett el. A magas vasuton ült, így mondja a híradás, és a tilalom ellenére cigarettázott. Mikor a figyelemzetes daczára sem hagyta abba, kiűtötték a cigarettát a szájából. Erre azután verben akart megfürdeni. Epp egy tucazt embert szurt meg vagy lött le és ezek közül kettő már meg is halt, a többiek a halálal vívódnak.

Mikor a kórházban a gyilkost kihallgatták, azt mondotta, hogy nem ismer kémetet, amikor bántják.

Es itt a gyilkos Cain ügyét ki kellene venni a bírónak, meg az újságíróknak kezébe is átadni a lélekbuvárnak. Mert a brutális négernek abbéli kijelentése, hogy nem engedi magát bántani, megköveteli a vizsgálatot a lélekbuvár részéről.

A civilizáció hatalma belenyúl ugyanis annak a fekete szörnyetegnek a lelkébe is. Megtanította azt a félévadat az érzékenykedésre, de nem tanította meg egyuttal az észre. Mert az a néger eddig csak a civilizáció hatalmával ismerkedett meg, a környörületességet meg nem ismeri. A civilizáció hatalmá kiszakította a negert a rabszolgaságból, de ez a civilizáció még nem volt annyira környörületes, hogy minden vonalon emberré avatta volna a feketét. A civilizáció bevilágított egy keveset a négernek lelkébe, de csak annyira, hogy meglassa, hogy megérezze, miképp borszine miatt lepton-nyomon előitélekekkel kell megküzdenie, hogy mindenki büntetlenül felruhátja, lekopheti őt. Az indulatosság, a harag, a gyűlölet felgyülemlik benne, hogy azután megdöbbenő, véragyasztó erovel utat törjön magának, amint hogy utat tört magának John Cain esetében. A tömeggyilkosságot szepíteni, menteni nem lehet. De meg lehet érteni. Es lélektani szempontból érdekes azt megrögzíteni, hogy John Cain nem azért gyilkolt, mert meg akart valakit lopni, ő azért szurt és lött, mivel "nem ismer kémetet, ha őt bántják".

Egy másik töredék. New Yorkban a második Avenue 1504. száma alatt lakik egy Stout nevű házaspár, amelynek husz éves Frigyes fia halálán van. Az orvosok a gyilkos betegségen kívül nagyfokú idegességet állapítottak meg rajta és feltétlen nyugalmat rendeltek. Igen ám, csak hogy a szomszédos lakásban tartózkodik egy Roth nevű család és ennek tízeves leánya annyira úti a zongorát, hogy ezzel meg egészen embert is meg tudná ördjteni. A beteg fiatal ember szülei átmentek Rothékhez és odakönyörögtek, hogy az orvosi rendeletre, a beteg állapotára való tekintettel tiltsák el a lányukat a zongora és a betegnek agyonkiszásától. Rothék jogukra támaszkodtak. Kijelentették, hogy azért tanították a lányukat és azért vettek neki zongorát, hogy gyakoroljon. Es a lányka gyakorol, úti a zongorát, míg a szomszédos szobában iszonyatos kínok között vergődik egy fiatal ember, akinek újabb fájdalomokat okoz a zongorának minden újabb hangja.

Rothékat a civilizáció hatalma arra rázta fel, hogy vannal jogaik s hogy ezektől a jogoktól nem foszthatja meg őket senki. De nem ismerkedtek meg a civilizáció környörületességével, mely megtanította volna őket arra, hogy másnak a jogait is respektálni kell.

Macaulay tehát mélyen belelátott az emberi lelkekbe, midőn élettapasztalatai nyomán kijelentette, hogy a civilizáció hatalma ennek környörületessége nélkül a világ legborzalmasabb dolga.

Az a civilizáció, melyet nem melegített át a környörületesség napjának tüzsugara, csak ellenségeket nevel az emberiség számára. Aminthogy a művész, az író nem képes igazán nagyot teremteni, amikor át nem érzi alkotásának indító okát és végcélját. A ridég tudás csak egy lépéssel sem viszi előre az emberiség dolgát. Az embereket előbb meg kell tanítani a szeretésre s csak azután a tudásra. Az a civilizáció, mely csak világít, de nem melegít egyuttal, örökkön-örökké Cainokat, meg Rothékat fog szülni.

SINGER MIHÁLY.

Az Ördög-szigetről. A napokban érkezett ide Magyarországból az ötvenéves Halper Mária asszony Amerikában született unokájával, akit édesatyjához akart vinni Chicagoba. Akarta, de Williams ezár nem engedte. Az orvosok úgy találták, hogy az asszony szembajos s így vissza fogják őt tolonczolni Magyarországra. A gyermeket akkor fogják behoztatni, ha az apja Chicagoból idejön és felmutatja a gyermeknek születési bizonyítványát.

Hogyan védi meg Kóvér Sándor főelnök Springer Sámuel főellenőrt. Ezen cím alatt a Verhovay-egylet johnstowni osztálya huszonhárom tag aláírásával cikket küldött be hozzánk, amelyet térszúke miatt még csak a lap holnapra nagy számban fogunk közölni. E cikkré már most felhívjuk olvasóinknak és különösen a Verhovay-egylet összes tagjainak figyelmét annyival inkább, mert olyan brutálisokról rójta le a leplet, amintől még a kózkók sem engednek meg maguknak megszakozásban. A Verhovay-egyletnek konvenzióját menszóra meg fogják tartani. Rendeljük, hogy valahára rennet fognak abban az egyletben esinálni s fel fogják szabadítani a tagokat tiszviselőnek brutális garázdálkásaitól.

Polcz József gyászja. Mint a felhőtlen égből leesapó villám járta át a clevelandi East Side-ot az a gyászos hír, hogy a közszeretnek és közbiztonságuk ürvendő Polcz József nejét, szül. Csik Katalint, szerető férjétől és gyermekétől az irgalmatlan halál rövid szenvedés után elszakította. Az elhunyt koporsója valóságos virágtengerben uszott. E hó 15-én a clevelandi Szent Erzsébet hitközségi templomból valóságos néprádat nagy részvét mellett kísérté utol. A szö utjára a drága halottat. A gyászszertartást f. Szepessy Gyula, a clevelandi Szt. Erzsébet hitközség plébánosa, tisz. Hartel József és Péter Jerome segédletével végezte. A temetésen a clevelandi 1848-as Betegsegélyző Egylet testületileg vett részt, a clevelandi Szent László Egylet pedig bizottságilag képviseltette magát a temetésen. Polcz József neje, szül. Csik Katalin férje és gyermekei: Tereska, Mariska, Rozsika és Katica siratják. Nyugodjék békében!

Közönetnyilvánítás. Alólírota ez uton mondunk hálás köszönetet Fügedy Pál és neje, Simko János és neje, Demehak István és neje, Pez Imre és neje, Brazlovics József és neje, Apáthy Ferenc és neje, Krajnyák János és neje, Wesspser János és családja. Szil. József és neje, I. J. Petro és neje, J. J. Lechner és neje, Nick, Smitz és családja, Leisy Brewing Co., és mindazoknak, akik szerezték, felejtethetetlen nóm, illetve anyáknak elhunytá alkalmával részvétüket nyilvánították és a ravatalt koszorúkkal s virágokkal díszítették. Ugyaneak köszönetet mondunk az 1848-as Betegsegélyző Egyletnek a meghaldogult nóm, illetve anyánk temetésén testületileg nyilvánított részvétükért, és a Szt. László Betegsegélyző Egyletnek bizottságilag való képviseltetésükért, és végül azon üzletbereknek, szomszédok s jóbarátoknak, kik a minket ért súlyos csapás alkalmával részvétüket nyilvánították. Polcz József, Tereska, Mariska, Rozsika és Katica.

Antal Lajos ur ma a Bevándorló képvisletében a New Jersey állambeli Alphára utazik. Az ottani és környékbeli magyarságot fogja meglátogatni. Honfitársaink jóindulatába ajánljuk Antal urat.

ELŐLEGES JELENTÉS. — A New Yorki Keresztény Magyar Betegsegélyző Egylet Házának Tanácsa tisztelettel adja tudomására a New York és környéki magyarságnak, hogy 1911. évi május hó 20-án, szombaton, méltóságos perekedi Nuber Sándor cs. és kir. főkonzul védnöksége alatt a Tanács pénztárának javára, a Sulzer Harlem River Park Casino nagy és fényes termeiben, 127-ik utca, 2-ik ave., színelőadással egybekötött májusi nagy bált rendez, mely alkalommal a new yorki magyarság közönségének előadatik a "Nebántsvirág" örökség zenéjü operete, Serly Lajos karnagy vezetésével. Thyry Ilona, Heltay Víma, Erdős Paula, Heltay Árpád, Erdélyi Emil, Horváth Lajos magyar színészek és Koszta Ákos, valamint 50 legjobb műkedvelő közreműködésével. — Rendező: Heltay Árpád. Kezdeté este 8 órakor. A Tanács vizalmi bizottsága minden áldozatot meghoz, hogy a közönségnek nemesak mű élvezetet, de kényelmet is biztosítson. Tizezer ember kényelméről százaz bizottság fog gondoskodni, Tizezer magyar testvér valóságos művelvezetben részesül. A tánczenét Kapossy Károly hírneves 20 tagú unió-bandája fogja huzni reggelig. Tekintettel arra, hogy a célunk az, hogy az összes new yorki keresztény egyletek bevonásával egy New York városában felállítandó Magyar Házat építsünk, hisszük, hogy minden magyar velünk lesz 1911 május 20-án, hogy megkezdhesük működésünket, melynek végcélja az, hogy tizezer magyar elérhesse a saját házában is. — Jegyek előre válthatók: Reiszinger Gusztáv pénztárnoknál, 283 E. 10th st., valamint az előleges jelentésben és a színelőadás felhívásait helyeken. — Tekintve az óriási érdeklődést, igyekezzék mindenki a jegyeket jóelőre megváltani, hogy jó helyhez juthasson. Minden magyar pártfogását kéri a N. Y. Keresztény Magyar Betegsegélyző Egylet Haza Tanácsának vizalmi bizottsága.

Deutsch Tivadar ur lapunk megvizsgálásból Trentonba, onnan Philadelphia, majd keleti Pennsylvania felé utazik. Előfizetési és hirdetésdíjak felvételére és nyugtázására fel a hatalmába. Ajánljuk őt a magyarság jóindulatába.

New Yorkban a legelső magyar májusi május 21-én, vasárnap, lesz. Rendezi a 7-ik utcai első magyar református betegsegélyző és társalgó egylet, az ötven hold területű, szép erdővel és nagy tóval körülvett, fényes berendezésű Cypress Hills Parkban, Brooklynban. Kezdeté reggel 10 órakor. Belépő-jegy 25 cent. A Delancey-utcai hídnál a Bushwick avenue car vendő a Ridgewood ave.-ig. Itt átszállás a Cypress Hills car-ra, amely a parkig visz. Aki a virág-teremtő májusban a szabad természetben óhajt gyönyörködni és valódi magyar mulatságban részesülni, május 21-én ránduljon ki a Cypress Hills Parkba, amely magában véve is természeti gyönyörűség.

Aviatikusok tragédiája. — A bethany-i verseny pályán, Rheims mellett (Franciaország), halálos szerencsétlenség ért tegnap két aviatikust. Pierre Bourinque és Paul Dupuis szálltak fel egy monoplánon, s a repülőgép kétszázötven láb magasból lezuhant, lezuhanása után pedig tüzet fogott. Bourinque megégett. Dupuis pedig olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy a helyszínén meghalt.

Betörő-önerzet. — Viterbóban (Olaszország) a camorra-per tegnap tárgyalásán mulatságos jelenet történt, úgy, hogy a tárgyalást vezető bíró is alig tudta nevetését elfojtani. Tomasso de Angelis, az egyik vádlott, önerzetesen vallotta, hogy ő hivatásos betörő.

De én becsületesen megtanultam és értem is a mesterséget! — mondta emelt hangon. Az elnök figyelmeztette, hogy a

SOHSE LESZ BETEG

HA GYOMBAT, ÉMÉSZTÉST ÉS VERÉT RENDBEN TARTJAI, EZ PEDIG CSAK UGY LEHET, HA ESTÉNKIET BEVÉSZ S SZEMÉRT A... Valódi ROTH SAMUEL-féle világhírű vértisztító SZT. ISTVÁN LABDACSKOK... Róth Sámuel 'MEGVÁLTO' GYÓGYSZERTÁRA 125 AVE. A, cor. 8th st., NEW YORK. SZELVÉNY. Kérem rendeléshez csomagolni díjtalanul egy doboz ROTH-féle NEOCURE-1 fotója ellen a 'MEGVÁLTO' 4.

Velvet A LEGSIMÁBB DOHÁNY Pipára való dohány, mely oly jó, hogy nem lehet rajta javítani! Sima, ritka, tökéletességig zamatos. Valóságban klasszikus. SPAULDING & MERRICK Chicago MINDEN KERESKEDŐNél 10c. DOBOZ

betörés mesterségét, mely végre is nem becsületese megtanulni, de a vádlott nem engedeti és a közönség harsogó kacagása közt szavalt tovább:

— Engedelmet kérek, de a betörésnek is vannak művészei. En az vagyok. Ezen a téren a mestri munkát végeztem mindig, de gyilkossággal hába valódnak a kóstól és revolvertől félek. En csak a kezemmel dolgozom...

Tizenhátezer dollár egy gyűrűért. Egy egyszerű, sötétjékűlen gyűrűt tizenhátezer dollárért adott tegnap Londonban Lord Mitchell Hellingby. A vékony aranykarika az ugynevezett "Essex-gyűrű" volt, az amelyet századokkal ezelőtt Erzsébet angol királyné adományozott a kegyencének, (a később kegyvesztett Essex grófnak. Az mondta Erzsébet királyné — a történelem vagy talán legenda tanúsága szerint — Essex grófnak, hogy ennek a gyűrűnek a felmutatása megváltja a gróftól még az ő, a királyné haragjától is. Később azután csakugyan kegyvesztett lett Essex grófja, halála itéltek, és ekkor átadta a gyűrűt Nothingham grófnak, hogy azt juttassa el a királynőhoz. A grófné azonban magánál tartotta a gyűrűt, és Essex grófját 1614 március 14-én kivégezték. Husz nappal később meghalt Erzsébet is. A gyűrűt hosszas vándorlások után Lord Thynnes birtokába került, aki tegnap — egyéb műkincsekkel együtt — elárvereztette.

Aki szivesen megy a fegyházba. Egy Wm. Schmidtke nevű huszonhárom éves fiú, erősen rovtolt multu embert egy évi fegyházra és ötszáz dollár pénzbüntetésre ítéltek tegnap New Yorkban. Az ítélet kihirdetése után megköszönte Schmidtke a bírót, miképpen fizesse ő ki az ötszáz dollárt, amikor egy centje sincs. Mulquea bíró erre azt a választ adta, hogy akkor le kell állnie a pénzbüntetését, még pedig minden dollárért egy napot.

Hála istennek! — mondta a megrögzött gonosztevő. — Így legalább tovább leszek a börtönben, és tovább élök gond nélkül.

A bíró megintette Schmidtke, aki azonban a vállát vonogatta, majd így szölt:

— Csak az a kérés, hogy ne küldjenek az elmaradt javítottakba.

Revolveres kis fiú. Baltimoreban, Md., egy öt éves, Blumenfeld Izidor nevű kis fiú revolverrel lött rá tegnap négyeszetűs, Leo nevű öcsésére, és súlyosan megsebesítette. Reggel történt. A nagyobbik Blumenfeld-fiú felkeltte egy évvel fiatalabb öcsését, hogy itt az ideje iskolába menni. A kis gyermek még lustálkodni akart, amire a másikat úgy elfogta az indulat, hogy revolverrel lött rá kis öcsésére.

HAZA

Tanulók betörő-szövetség. Budapest. Három bu kereskedelmi iskolai tanár Sándor, P. Kálmán és B. J. év telen kimaradtak az szülei tudta nélkül, az időt kávéterméskében töltötték. Ehhez természetesen pénz amelyet aztán bünös uton sal, betöréssel szereztek a minap tárgyalta ezt a b a budapesti büntetőbíró fiatalokú bírósága. A t son a vádlottak töredelm ismerték bűnüket. D. S. P. Kálmán három-három figházra, B. József pedig napi foházra ítélte. Ezt tét a vádlottak javított szövedik el.

Szétugrasztott kártya. Budapest. A budapesti, vek a mult év szeptem megtudták, hogy a Lel 33. szám alatt levő Spring házban éjjelenként hazai játszik egy társaság. A erre, polgári ruhába szeptember 28-án éjjel u a kártyázó-társaságot f ták a bankot. Petráll toresomagoló, aki a szabadult ki a fegyházba litotta Vojta Gyula rendő lára. Mikor a rendő, dott magát a rovtolt mult előtt igazolni, Petráll gada és alaposan megr ügyesség hatóság ellen, büntette miatt emelt vád József ellen. A minap t ezt az ügyet a budapesti törvényszék. A tárgya vádlott tagadta bűnösség vallotta, hogy csak igazo litotta fel a rendőrt, de tott senkit sem. Mintán sával szemben a kihallg nál terhelően vallottak bíróság bünösnek meold rákot a vádelli esekelm hatóság elleni erőszak s három hónapi foházra f

Hitvesgyilkosság. Budapest. Örökösen s segével győzött Angeli született Gattel Lóri szö férjét, aki egyike volt töltés pestmegyei közs gyonyosabb gazdáinak. szony végre elhatároz urát elszni láb alól és s lépett Csányi Antal oz számossal, akinek megig hozzáemegy feleségül, b gőre lesz. Tavaly, októ előre megbeszölt ter

TÁR

A pá Irta: Enrico

(Folytatás a 12... — Micsoda jó szö, a bárónó szertartas s ve s a "Mode illustré" lyet csak az imént kap te. De azután még lo halovány vagy! Felin Isten! Orsolya, mi baj Orsolya néhány é rött; majd felede v gől meg volt gyönyözve, türelmetlenül kérdezte — Itthon van Rug — Nimes — feléle Még korá reggel távo vissza... De miért kö — Nem tudod, lov — Nem. — Azt hi — Ne mond! Pik lya keseri mosolygat.

— Miért ne? — kérdezte a bíró. — Mert ki nem állhatom az oda való börtön-superintendens. — Ruggedot baj báróné, miatt az u talan, gyermeteigil vi lom szántotta kereszt

KARENIN ANNA. REGÉNY.

Irtta: TOLSZTOJ LEÓ. Fordította: R. TRUX HUGÓNÉ. (Százötödik folytatás.)

V.

Levin a hágyersenyteremben helyére vezetvén sógornőjét, hátra-
vonult és legnagyobb figyelemmel hallgatta az első számot.
"Leár király" ezüsti ábrándot, de annak változatos és szerinte
nem végezt dallamai átmenetei a vígól a szomoruba, a gyöngéd-
égből a kétségbeesésbe, majd a diadalba, annyira kifárasztották
figyelmét, hogy a második számot, egy Bach emlékének ajánlott
négyest, már nem volt képes meghallgatni. Rövid látogatást tett
tehát Bohl grófnőnél, majd ismét felkeresvén sógornőjét, nevéhez
vezette s itt meggyőződést szerzett, hogy Kittynek nincs semmi
baja, a klubba ment, hol ipa várt rá.

Levin nem tette a klubba lábát azon idő óta, mikor elvégezt
tanulmányait, egyik telet Moszkvában töltötte; de a már félig el-
mosódott emlékek újból megéledtek, midőn a kapus a tágas
esernök ajtaját felnyitotta előtte, s köszöntve felhívta, hogy sár-
cipóját és bundáját tegye le.

Mint hajdan, bizonyos jó érzés fogta el lelkét, mihez társult
azon tudat, hogy jó társaságban találja magát.

Nagyon rég volt szerencsén nagyságodhoz. — mondá egy
másik szolga a lépcső szélén, aki a klub minden tagját, s azok min-
den rokonát ismerte. A herezeg már tegnap beírta őnt; Sztépan
Arkadievics még nem érkezett meg.

Levin az étterembe lépett, majdnem minden asztalt elfoglalta
talált. A sok vendég közt felismerte az öreg herezegt, Swiageskít,
Wronszkyt s még többeket.

— Későn jössz. — mondá az öreg herezeg, vállán keresztül ke-
zet nyújtva vejenek. — Hogy van Kitty? — tetta hozzá asztal-
kendőjét mellény-gomblyukába dugva.

— Jól van, a két nővéremmel ebédel.

— Helyes; menj, ülj azon asztalhoz, itt minden el van fog-
lalva.

— Ide, ide, Levin. — kiáltott egy vig hang egy másik asztaltól.
Turovein volt, aki egy fiatal tisztellett ült együtt és két helyet tartott
fenn, egyet Oblonszky s egyet Levin részére. Levin leült, s bemu-
tattatta magát a fiatal tisztnek.

— Ez a Sztiva mindig ebécsik.

— Ime, itt van.

— Nemde, te is most jöttél? — kérde Oblonszky, Levin mellé
ülvén. — Menjünk, igyunk előbb egy pohár papramorgót.

A levegő után mindjárt pezsgőt hoztak. Levin jó évtárgyval
evett-ivott, s kedélyesen mulatott szomszédai anekdotáin és a
legutóbbi versenyről folytatott beszélgetésen, ahol Wronszky lóva,
"Atlas", díjat nyert.

— És ime, a szerencsés tulajdonos maga is. — mondá Oblon-
szky az ebéd végével székén megfordulva, hogy kezét nyújtson
Wronszkynak, aki egy ezredestől követte, mellette megállott.
Wronszky jövedelmi azezal sugott valamit Sztivának és szívélyes
mosolylyal kezét nyújtott Levinnek.

— Nagyon örülök, hogy ismét találkozunk. — szolt — a vá-
lasztás után az egész városban kerestem, de úgy látszik, elúnt.

— Igen, még aznap elutaztam. Éppen most beszélünk lová-
ról, gratulálók hozzá.

— Nem nevel szintén versenylovakat?

— Én nem; apámnak volt ménese s így tradíció útján konyi-
tok hozzá.

Wronszky a bor és a klub levegőjének hatása alatt hozzájuk
társult. Levin legszívesebben társalgott vele s boldognak érezte
magát, hogy régi vetélytársát iránt nem kell ellenséges indulattal
viseltetnie. — Később különös könnyű érzéssel hagyta el az étter-
met s a szomszéd teremben ipával találkozott.

— Mit szólna az indolencia ezen templomához? — kérde az
öreg herezeg karon fogva vejt. — Jer, nézzünk körül.

— Nem kívánok többet, igen tetszik nekem.

Igy eszegeve, együtt egyik tereből a másikba jutottak, ahol
kártyáztak, sakkoztak, biliárdoztak s betekintettek a "pokoli-
nak" nevezett szobába is, ahol Jasvin többektől környezve kár-
tyázott. Innen az olvasóterembe, majd egy másik szobába von-
tak, melyet a herezeg a "szellemes emberek" termének nevezett,
s melyben három ur a politika fölött vitakozott.

— Herezeg, várják őnt. — jelentette egyik játszótársra, ki őt
már mindenfelé kereste.

Levin magára hagyatva, egy ideig hallgatta a politikálokat,
majd Turovein és Oblonszky keresésére indult, kik közül utóbbi
Wronszkyval a biliárd-terem egyik sarkában az ajtó mellett ese-
vegett.

— Nem hogy untatná őt, de e határozatlanság megöli. — hal-
lotta Levin, ott olhaladva. Tovább akart menni, de Sztiva meg-
szólította.

— Ne menj el, Levin. — mondá neves szemekkel, mi rendes
következménye volt nála az ivásnak és elérzékenyülésnek, s ma
nála mindkét ok jelen volt.

— Ez az én legjobb, legkedvesebb barátom. — folytatta Wron-
szkyhoz fordulva, — és minthogy téged nagyon is szeretlek, szív-
ből óhajtanám, ha egymáshoz közeledve, barátokká lennétek; mel-
ték vagytok egymáshoz.

— Nincs más hátra, mint hogy egymás nyakába boruljunk. —
felelt Wronszky, vigan kezét nyújtva Levinnek.

— Nagyon örülök!

— Pezsgőt. — kiáltott Oblonszky egyik szolgának.

— Hasonlóképpen. — mondá Wronszky; — de kölcsönös hall-
gatóság megelégedésük daczára sem tudták, mit beszéljenek egy-
mással.

— Tudod-e, hogy még nem ismeri Annát. — jegyzé meg Ob-
lonszky. — be fogom őt mutatni.

— Nagyon fog örülni. — felelt Wronszky. — Kértelek is vol-
na, hogy menjünk el azonnal, de nyugtalanodom Jasvin miatt,
vigyáznom kell rá.

— Ugy látszik, sokat veszít.
— Mindenét, amije van, én egyedül bírok rá némi befolyással.
— mondá Wronszky. Ezzel eltávozott, hogy utána nézzen barát-
jának.
— Miért ne mehetnének nélküle Annához? — szolt Oblonszky,
karonfogva Levint. Rég megígértém neki, hogy hozzá vislek, Mit
esinált ma este?
— Semmi különöst; menjünk hozzá, ha akarod.
— Nagyon jó. A kocsimát. — mondá Oblonszky egyik szol-
gának. És mindketten távoztak a tereből.

— Oblonszky herezeg kocsija! — kiáltott fenhangon a kapus.
A kocsij előállt, s a két sógor felült. A fizikai és morális jólét
benyomása, mit Levin a klubba lépésekor érzett, mindaddig tartott,
míg a csarnokban voltak; de az utcai zaj, a bérkocsiosok kiabálási
és egy lebujt pisigő vörös lámpának látása, kijáratotították;
— vajjon helyesen eszelelsz-e, midőn Annához megy? — kérde ma-
gától. — Mit fog mondani hozzá Kitty? — Sztiva, mintha eltalál-
ta volna társának gondolatait, véget szakított tépelődésének.

— Mennyire boldog vagyok, hogy megismertethetlek vele!
Tudod, hogy Dolly már régóta óhajta. Loof szintén jár hozzá.
Nem azért mondom, mert testvérem, de nem lehet eltagadni tőle
magas főlényét; Anna kiváló asszony; de szerencsétlenségére hely-
zete most szomorúbb, mint valaha.

— Miért?

— Az elválást szeretnők keresztül vinni; férje bele is egyezik,
de oly sok nehézséget esnált a gyermek végett, hogy az így három
lónap óta nem mozdul. Mihelyt a válópernek vége lesz, nőül megy
Wronszkyhoz, és helyzete ismét oly szabályszerű lesz, mint a tied,
vagy az enyém.

— És miben állnak a nehézségek?
(Folytatása következik.)

"A BEVANDORLO" NAPTÁRA

az 1911. esztendőre

MEGJELENT ÉS OLVASÓINK KEZÉBEN VAN.

A Bevándorló Naptára

NEM ALL ÖSSZEOLLOZOTT DOLGOKBÓL. ÉRTEKES ANYAG
VAN ABBAN FELDOLGOZVA, AMELYNEK HASZNÁT VESZI
MINDEN OLVÁSÓ.

CZIMKÉPÉRT

POLGÁRY GEZA MAGYAR FESMŰVÉSZ RAZOLTA S EZ A
CZIMKÉP EGYMAGYBAN BECSÉSSÉ TESZI A NAPTÁRT.

MINDEN ELŐFIZETŐ

aki hátralevőnek nincsen és minden új előfizető, aki a szállítás költsé-
geire tiz centet Postabélyegben beutál, megkapja a naptárt.

PENZKÖLDEMENYEK AJÁNLOTT LEVELEBEN VAGY POSTA-
UTALVÁNYON IGY CZIMZENDŐK.

"A Bevándorló"
322 EAST 72ND STREET, NEW YORK.

SZABADALMAKAT

KIESZKÖZŐ BEL- ÉS KÖLFOLDON S AZOK ELADÁSÁT ÉS ÉRTEKESÍ-
TÉSÉT KÖZVEITTI

HERZOG ZSIGMOND

AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK SZABADALMI HIVATALÁBAN BEJEGYZETT
SZABADALMI ÖGYVISES ÉS A BUDAPESTI KIR. MŰGYÉTEMEN VEG-
ZETT OKLEVÉLES MÉRŐK.

116 NASSAU STREET NEW YORK
ESTE ÉS VASARNAP 955 SECOND AVENUE.

Teléfono: Lenox 5148. Teléfono: Lenox 5148.

Dr. PEKELMAN IZSO

MAGYAR FOGORVOS. 308 EAST, 72 STREET, NEW YORK.
Az összes fogorvosi műtétek 10 évi jótállás mellett. — Rendel reggel
10-től este 8-ig, vasárnap 10-től 4-ig.

BELDEGREEN FÉNYKÉPÉSZ

A LEGJOBB MAGYAR

32 AVE. C a 3-ik utca sarkán, NEW YORK
Telephone 2962 Orchard. Telephone 2962 Orchard.

MONOPOL-KÁVEHAZ

ROTH PÉTER, Mgr.

145 MÁSODIK AVE. NEW YORK

A KILENCZEDIK UTCA SARKÁN.

LEGOLGÓBB :: :: LEGBITOSABB

HAJÓJEGYVÁSÁRLÁSRA, PÉNZKÜLDÉSRE

SCHWABACH és FIA

MAGYAR BANKHÁZA

NEW YORK

1347 FIRST AVENUE, A 72-IK UTCA KÖZELÉBEN.

Kerékpárok
A LEGUTÓNYOBB ÁRBAN BÉBIKAROK,
10 RIVER AVENUE, DŰQVINE, PA.

Bárczy István-nál

Kerjen árjegyzéket (magányos, házaspár, de-
kandó- és beszállóképek).

KIS HIRDETESEK

Minden kihirdetés tíz szög 25c.
Minden további szög 1 cent. Kis-
írdetéseket előre fizetendők.

Kisírdetéseket a delatári szám-
ból 12 óráig felvételnek a nyom-
dában: 6 St. Marks Place.

Kisírdetéseket előford a "Be-
vándorló" minden újszámába is.
Kedélyvált: 322 E. 72 St., N. Y.

RIZSAK JANOS

Közjegyző, pénzzállító és váltóüzlete

129 Second Street, Passaic, N. J.

PÉNZ poston és gyorsan küld az
6-hazába.
HAJÓJEGYVEKET Európába és Európá-
ból Amerikába az összes hajóra
JOGI OKIRATOKAT bármely ügyben
szabályszerűen kiállít és konstatu-
lat. Földrajzi és történelmi
BÁRMILY NEMU reábizott ügyben
poston és gyorsan jár el.

Dr. M. E. KOHN

magyar orvos,
409 LOCUST STREET,
MCKEESPORT, PA.

A MCKEESPORTI KÖRHÁZBAN
VOLT ORVOSA. FOLGOSKOR-
DOT PORCIT TIRKOS TERFI-
BETEGSÉGEKRE. — A ROTH
BANKHÁZBAN, A B & FOGAD
POVAL SZEMÉKEN. — FORDULON
BIZALOMMAL HUZTA A BAR-
MELY BETEGSÉGBEN.
(b. sz. sz.)

POLGÁROSODJUNK!

A new yorki Magyar Liga az első pa-
pir és polgárelvél kivételénél segítséget
nyújt. Eddig is bannulus eredmény-
nyel dolgozott, több mint 375 esetben
írta el a csejlet. — A Liga díjmentesen
iskolát tart, melyben angolul és az al-
cotmányból szükséges birói kérdéseket
tanítják. Tagsági díj csak 25 cent ha-
vonta. Feljegyzés minden kedden
este 8-10-ig 414 E. 5th St., Törökül.

ANGLUL

beszélő nyelvi egyetemi hallga-
tók, kitűnő mődszer szerint, saját laká-
sán, d. b. 4-10-ig. Egy óra 15 cent.
Mr. A. Kohn, 1789 Lexington Ave,
near 112 St., New York. (m. 28.)

ADLER IGNATZ

1286 FIRST AVE. 69 UTCA SARKÁN.
NEW YORK.

Kisán szívtűző, borovicska, törökül és
kizán török. A válódi magyar tes-
tum egyedül magyar ügynek.

Hunfalvy Hugó

HITES ÖGYVISES ÉS JOGTANÁCSOS.
Közjegyző hivatal.
309 BROADWAY, NEW YORK CITY

KIADÓ

különbejárattal szoba egy-két ur
vagy házaspár részére. Mrs. Ke-
rekcs, 233 East 9th st., első eme-
let. k. cs. sz.

KERESÜNK

előnyös feltételek mellett óvadék-
képes utazóügynököket. Pályázók
írják meg eddigi foglalkozásukat
is. Csakis olyanok jelentkezzenek,
akik helyesen tudnak írni. Minden
levél igy czimzendő: Bevándorló,
322 East 72nd street, New York.

WÁRADY LAJOS

Hazai peres és katonai ügyek pontos
elintézése.

PÉNZKÜLDÉS AZ Ó-HAZÁBA

Az összes HAJÓVONALAK képviselője
HAZAK VÉTELE ES ELADÁSA.
Magyar közjegyző.

449 BROAD ST., TRENTON, N. J.

Bankbetevőkhöz!

Megvan-e ön elégedve az-
zal a kevés kamattal, amit
bankbetétje után kap?
Nem óhajta annak a ha-
szonnak egy részét, amelyet
a takarékbankok az ön pénz-
segítségével csináltak?
MI KIFIZETJÜK ÖNNEK
A HASZONNAK AZT A
RÉSZÉT.

Ez a társaság sohasem
fizet kevesebbet hét száze-
lknél. HATSZÁZÁLEKOS
KAMATÉRT KEZESSÉ-
GET VÁLLAL ES AZON-
FELÜL OSZTÁLEKOT AD.

A legrégebb konzervatív
new yorkiak ajánlják a tár-
sulatot.

A társaság tőkéje félmil-
lió dollár.

Írjon magyar körlevélért
és részletekért.

**UNITED REALTY AND
MORTGAGE CO.**

Hungarian Department
220 Broadway, New York.

ELADÓ

sürgős elutazás miatt egy kilencz szob-
bás ház. Bővebb felvilágosítást ad
Sztévez Antal tulajdonos, 2 Arthur St.,
Clifton, N. J.

Olcso beszélőgépek

MAGYAR, NEMZET, ROMÁN NYELV LE-
MÉRŐK, TAJTEKÉPKAR, CIMBÁLMOK.
Kerjen árjegyzéket.

FAZEKAS LAJOS

328 E. 78 STREET NEW YORK

ELADÓ

jó forgalmu cipész-műhely, ang-
gol, német és magyar kosztüm-
rekkel. Czim: Jéránt Antal, 512
Liberty st., Allentown, Pa.

ELSŐRANGU BORBÉLYÜZLET ÉS FÜRDŐ

BATHÓ ISTVÁN, tulajdonos.

Boulevard-épület, 158-2 Avenue, a 10-ik utca sarkán.
Tiszta és rendes kiszolgálás. Mérs ékelt árak.

RÓTH JÓZSEF

BANKHÁZAI

401-2 Jerome St., McKeesport, Pa.
506 Grant Street, Pittsburg, Pa.

HAJÓJEGY MINDEN VONALRA. —
PÉNZKÖLDEMENYEKET gyorsan és
poston eszkezelnek Európa bármely
részébe. — SÖRÖNTYI PÉNZKÖLDE-
SEKET felvezetünk 12 napi ELO-
JEGYZÉS mellett.

A Bevándorló-t a következő
urak képviselik és fel vannak jo-
gosítva előfizetési és hirdetési di-
jak felvételeire és nyugtázására:



FEHÉR JENŐ

ur ez idő szerint West Virginia állam-
ban utazik és onnan Ohio államba fog
átérni. Fehér ur minden tekintet-
ben képviseli a lapunkat.

SIMON DEZSÓ

ur, SOUTH BETHELEHEM székhelyű
South Bethlehemen és környékén ké-
pviseli a Bevándorlót minden tekintet-
ben.

TÓTH PÁL

ur Passaicban és környékén képviseli a
Bevándorlót minden tekintetben. Tóth
Pál ur, akit a passaic magyarság 12
évi óta elnyoson ismer, előfizetési és
hirdetési díjak felvételeire és nyugtá-
zására, valamint helyi ügyekről kine-
vezésére fel van hatalmazva. Czim:
55 Dayton Ave., Passaic, N. J.

ROMÁN GÁBOR

ur Pennsylvania államban pittsburgi
székhelyű képviseli a Bevándorlót.
Jelenleg utban van Pittsburg felé s a
közbenfevő magyar telepeket látó-
gatja meg. Román ur minden tekintet-
ben képviseli a Bevándorlót s
nemcsak előfizetési és hirdetési díjak
vetel fel és nyugtázhat a nevünk-
ben, hanem az egyetekkel is érintke-
zésbe léphet s minden magyar mozgal-
omról tudósítani fogja a Bevándorlót.
Román Gábor urat Pennsylvania állam
magyarságának ajánljuk.

ANTAL LAJOS

ur ez idő szerint Connecticut államban
utazik a Bevándorló érdekében. Antal
ur meg fog látogatni minden magyar
telepet és hirt fog adni minden ottani
magyar mozgalomról. Antal Lajos urat
a Connecticut állambeli magyarság
szíves pártfogásába ajánljuk.

HAJÓ ÉS VASÚTI JEGYET VÉNNI
PÉNZT KÜLDENI VAGY KÖZLESZŐ
OKIRATOK SZABÁLYSZERŰ ELKE-
SZÍTÉSÉRE LEGJOBBAN AJÁNLHATÓ

DEUTSCH BROS.

BANKÁROK
519 E. HOUSTON ST., NEW YORK

Szabadság

kévéházban — 1568 Second Ave. —
eszkint BOZSA BANDI, az ismert be-
gedalmivész WÉBER JÁNOS orszá-
kiserése mellett hangversenyez. — A
legmagasabb magyar konyhat a to-
lajdonos néje maga vezeti. — legfrís-
sebb és legkényesebb italokat magyar
csig szallítja. — Előnyök figyelem-
kiszolgálás. — A magyarság jövén-
tába ajánlja magát

HOFFMANN JÓZSEF

"Szabadság" kévéház tulajdonosa.

CHICAGOI MAGYAR ORVOS.

Dr. Löwinger Ernő

AZ ÖSSZES ORVOSI TUDOMA-
NYOK TUDÓSA.

1858 GRAND AVENUE,
CHICAGO, ILL.

RENDELŐHÖZ: Naponta reggel
9-11-ig, d. n. 5-től este 8-ig. —
Vasárnap délelőtt 9 óráig 12-ig.
Telefonszám: Seely 3904.

CHICAGOI MAGYAR ORVOS.

Dr. Löwinger Ernő

AZ ÖSSZES ORVOSI TUDOMA-
NYOK TUDÓSA.

1858 GRAND AVENUE,
CHICAGO, ILL.

RENDELŐHÖZ: Naponta reggel
9-11-ig, d. n. 5-től este 8-ig. —
Vasárnap délelőtt 9 óráig 12-ig.
Telefonszám: Seely 3904.

ESTI

MEGJELEN NAPONT

VIII. Évfolyam. 76. s.

BÉKE HELYET ANAR

Mexicoban ismét rossz-
dult a helyzet

Tegnaptól mára alay
változott ismét Mexico
Madero má már nem u-
zetnek s habár aláírta
szünetet s habár tegna-
san kijelentette, hogy a
szünetet a végleges bé-
kötvetni. — Madero ma-
dikálhat sem békét, se-
rut. A forradalmi mozg-
lyet ő kezdeményezett,
mindvégig ő volt a lel-
ső, a válságos, a dönté-
ban a feje fölé nőtt.

Tegnap őr álal be-
nyilvánított forradalom
egyszerre két ellenfor-
pet, illetve három. Kö-
radalom meg akarja se-
illetve nem akarja el-
Madero és Diaz közöt-
tött, vagyis inkább bé-
judásban levő békét.
dik ellenforradalom a
kiványa szolgálni.

Már napok előtt
hogy Maderonak egy-
Figuerosa tábornok, a
még csak hallani
Ugyanakkor, amikor
székhelyűl Diaz meg-
tárgyaltak, kijelentet-
ke ide, béke oda, ő az
val Mexico City felé i-
talnába keríti a fővá-
Ma azt sürgönyök
Cityből, hogy ez a tábo-
kor nem tördőve a bé-
sokkal, folytatta a
messzenem tervekkel
zott. Ő nem akarja fel-
lemondásával, követeli,
dero is a nyilvános el-
tőre álljon s hogy E-
tudvalevőleg Diaz le-
mit ideiglenes elnök
szág ügyeit vezetni,
lépjen vissza. Figuer-
zenháromzer emberé-
de Ixtla mellett állást
semminem alkudozás
esetközz nem akar.

Veracruzban az otta
nőpzeri Dehesa kom-
romzer embert gyűj-
köré és ezeknek s
akarja megakadályozni
bornok partraszállást,
valevőleg Havanaból
most Mexicoba, hogy a
hadügyi távezét. Amú-
tudóik, Reyes tábornok
forradalom gondolatá-
kork, ennek érdekbe-
nők gessevel, Felix I-
rú levelezési folytatott
lenforradalom amú-
ban veendő, mert hir
mexicói papság van a
kölesi súlyával és p-
A helyzet Mexico
nemcsak hogy nem t-
de még jobban össze-
Sulyosítja a helyzetet
deronak, aki Diaz u-
Mexico Citybe köszült
ták, s egy mexicói lap-
ta, hogy életére törme-
szerint kormánykörök-
ták az összeesküvés.
Madero meggyilkolást.
A forradalmi junta
tán elhatározta, hogy
mindaddig nem eng-